Tol'dot (תּוֹלְדֹת, Generations) - wk 6

Torah reading: בְּרֵאשִׁית) תּוֹלְדֹת, Gen) Gen 25:19-28:9

Haftarah reading: Mal 1:1-2:7

Apostolic Scripture reading: Rom 9:6-16; Heb 11:20, 12:14-17

פָּרָשַׁת **תּוֹלְדֹת** -- (chapter) פֶּרֶק **כה** -- (verse) פָּסוּק **יט** (Parasha or portion of Torah reading)

Hear Tol'dot read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- *Classroom Hebrew reading of Gen 25:19 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading)*
- *Shmuelof reading (wait until counter reaches 2:47):* https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0125.mp3

Genesis 25:19

NIV [19] This is the account of the family line of Abraham's son Isaac. Abraham became the father of Isaac,

NASB [19] Now these are the records of the generations of Isaac, Abraham's son: Abraham became the father of Isaac;

NKJV [19] This *is* the genealogy of Isaac, Abraham's son. Abraham begot Isaac.

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:19 בְּרֵאשִׁית, כה', יט)

יט וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק:

Genesis 25:20

NIV [20] and Isaac was forty years old when he married Rebekah daughter of Bethuel the Aramean from Paddan Aram and sister of Laban the Aramean.

NASB[20]and Isaac was forty years old when he took Rebekah, the daughter of Bethuel the Aramean of Paddan-aram, the sister of Laban the Aramean, to be his wife.

NKJV[20]Isaac was forty years old when he took Rebekah as wife, the daughter of Bethuel the Syrian of Padan Aram, the sister of Laban the Syrian.

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:20 (בְּרֵאשִׁית, כה׳, כ

כ וַיְהִ֣י יִצְחָק֮ בֶּן־אַרְבָּעִ֣ים שָׁנָה֒ בְּקַחְתּ֣וֹ אֶת־רִבְקָ֗ה בַּת־בְּתוּאֵל֙ הָֽאֲרַמִּ֔י מִפַּדַּ֖ן

אֲרָ֑ם אֲח֛וֹת לָבָ֥ן הָאֲרַמִּ֖י ל֥וֹ לְאִשָּֽׁה׃

Genesis 25:21

NIV [21]Isaac prayed to the LORD [YHVH] on behalf of his wife, because she was childless. The LORD [YHVH] answered his prayer, and his wife Rebekah became pregnant.

NASB[21]Now Isaac pleaded with the LORD [YHVH] for his wife, because she was barren; and the LORD [YHVH] granted his plea, and Rebekah his wife conceived.

NKJV[21]And Isaac intreated the LORD [YHVH] for his wife, because she was barren: and the LORD [YHVH] was intreated of him, and Rebekah his wife conceived.

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:21 כא (בְּרֵאשִׁית, כה׳,

כא וַיֶּעְתַּ֨ר יִצְחָ֤ק לַֽיהוָה֙ לְנֹ֣כַח אִשְׁתּ֔וֹ כִּ֥י עֲקָרָ֖ה הִ֑וא וַיֵּעָ֤תֶר לוֹ֙ יְהוָ֔ה וַתַּ֖הַר

רִבְקָ֥ה אִשְׁתּֽוֹ׃

Genesis 25:22

NIV [22]The babies jostled each other within her, and she said, "Why is this happening to me?" So she went to inquire of the LORD [YHVH].

NASB[22]But the children struggled together within her; and she said, "If it is so, why then am I this way?" So she went to inquire of the LORD [YHVH].

NKJV[22]But when the infants kept on wrestling each other inside her womb, she asked herself, "Why is this happening?" So she asked the LORD [YHVH] for an explanation.

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:22 כב ,כה׳ ,בְּרֵאשִׁית)

כב וַיִּתְרֹצֲצ֤וּ הַבָּנִים֙ בְּקִרְבָּ֔הּ וַתֹּ֣אמֶר אִם־כֵּ֔ן לָ֥מָּה זֶּ֖ה אָנֹ֑כִי וַתֵּ֖לֶךְ לִדְרֹ֥שׁ אֶת־

יְהֹוָֽה׃

Genesis 25:23

NIV [23] The LORD [YHVH] said to her, "Two nations are in your womb, and two peoples from within you will be separated; one people will be stronger than the other, and the older will serve the younger."

GWT[23] The LORD [YHVH] said to her, "Two countries are in your womb. Two nations will go their separate ways from birth. One nation will be stronger than the other, and the older will serve the younger." (God's Word Translation)

JPS [23] And the LORD [YHVH] said unto her: Two nations are in thy womb, And two peoples shall be separated from thy bowels; And the one people shall be stronger than the other people; And the elder shall serve the younger. (JPS Tanakh 1917)

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:23 כג ,'בְּרֵאשִׁית, כה)

כג וַיֹּ֨אמֶר יְהֹוָ֜ה לָ֗הּ שְׁנֵ֤י [גֹיִים כ*] (גוֹיִם֙ ק*) בְּבִטְנֵ֔ךְ וּשְׁנֵ֣י לְאֻמִּ֔ים מִמֵּעַ֖יִךְ

יִפָּרֵ֑דוּ וּלְאֹם֙ מִלְאֹ֣ם יֶֽאֱמָ֔ץ וְרַ֖ב יַעֲבֹ֥ד צָעִֽיר:

(גוֹיִם֙ ק) [גֹיִים כ] : 2 different spellings for the same Hebrew word: *goyim* (*nations*).

(גוֹיִם֙ ק*) (קְרֵי = ק *(reading)*): how *goyim* should be read

[גֹיִים כ*] (כְּתִיב = כ *(spelling/written)*): how *goyim* was originally written in the Septuagint

Genesis 25:24

NIV ²⁴ When the time came for her to give birth, there were twin boys in her womb.

ERV ²⁴ And when her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb. (English Revised Version)

NKJV²⁴So when her days were fulfilled for her to give birth, indeed there were twins in her womb.

YOUR TRANSLATION: _____

_____

_____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 25:24 כד ,כה׳ ,בְּרֵאשִׁית)

כד וַיִּמְלְא֥וּ יָמֶ֖יהָ לָלֶ֑דֶת וְהִנֵּ֥ה תוֹמִ֖ם בְּבִטְנָֽהּ׃

wk 6- Tol'dot (Generations) Scroll (jpg 019)

ואלה תולדת יצחק בן אברהם אברהם הוליד את יצחק ויהי יצחק

בן ארבעים שנה בקחתו את רבקה בת בתואל הארמי מפדן ארם

אחות לבן הארמי לו לאשה ויעתר יצחק ליהוה לנכח אשתו כי

עקרה הוא ויעתר לו יהוה ותהר רבקה אשתו ויתרצצו הבנים בקרבה

ותאמר אם כן למה זה אנכי ותלך לדרש את יהוה ויאמר יהוה

לה שני גיים בבטנך ושני לאמים ממעיך יפרדו ולאם מלאם יאמץ

ורב יעבד צעיר וימלאו ימיה ללדת והנה תומם בבטנה ויצא

הראשון אדמוני כלו כאדרת שער ויקראו שמו עשו ואחרי כן

יצא אחיו וידו אחזת בעקב עשו ויקרא שמו יעקב ויצחק בן

ששים שנה בלדת אתם ויגדלו הנערים ויהי עשו איש ידע ציד